

ที่ สร.๐๓๐๐/๑๒๓๖

๑/๘

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

๒๓ มกราคม ๒๕๑๔

เรื่อง การจัดทำความตกลงชอยกเว้นหรือลดภาษีอากรให้แก่สินค้าที่ผลิตด้วยมือ
ที่ส่งไปจำหน่ายนอกสหภาพ

เรียน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์

อ้างถึง หนังสือที่ สร.๐๓๐๐/๔๑๗๗ ลงวันที่ ๒๗ ธันวาคม ๒๕๑๓

ตามที่ได้อายงานเกี่ยวกับเรื่องการจัดทำความตกลงชอยกเว้นหรือ
ลดภาษีอากรให้แก่สินค้าที่ผลิตด้วยมือที่ส่งไปจำหน่ายนอกสหภาพ พร้อมกับได้เสนอร่าง
ความตกลงเกี่ยวกับเรื่องนี้ ไปเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณาอนุมัติให้มีการลงนามในความ
ตกลงดังกล่าวระหว่างรัฐบาลแห่งประเทศไทยกับรัฐบาลแห่งประเทศออสเตรเลีย นั้น

คณะรัฐมนตรีได้ประชุมปรึกษาเมื่อวันที่ ๒๐ มกราคม ๒๕๑๔ ลงมติ
เห็นชอบด้วย และอนุมัติตามที่กระทรวงพาณิชย์เสนอ

จึงเรียนยืนยันมา โดยแจ้งให้กระทรวงการคลัง และกระทรวงการ
ต่างประเทศทราบด้วยแล้ว.

ขอแสดงความนับถืออย่างยิ่ง

(นายไพบูลย์ ทองมิตร)

รองเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ปฏิบัติราชการแทน
เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

ลงมติธรรม.

โทร. ๔๐๒๒๖๔

เชื้อน/พิมพ์

๒๕.๑๑.๑๔/๑๐๑

2/8

ที่ สร.๐๒๓๐๑/ ๑๒๓๗
๑๒๓๗

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

๒๓ มกราคม ๒๕๐๔

เรื่อง การจัดทำความตกลงขอยกเว้นหรือลดภาษีอากรแก่สินค้าที่ผลิตด้วยมือ
ที่ส่งไปจำหน่ายนอกสหภาพ

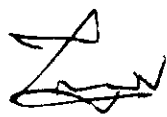
เรียน รัฐ-กค. รัฐ-กค.

ซึ่งส่งมาด้วย บันทึกเกี่ยวกับเรื่องนี้ และเอกสารประกอบ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศได้รายงานเกี่ยวกับเรื่องการจัดทำ
ความตกลงขอยกเว้นหรือลดภาษีอากรแก่สินค้าที่ผลิตด้วยมือที่ส่งไปจำหน่ายนอกสหภาพ
พร้อมทั้งได้เสนอร่างความตกลงเกี่ยวกับเรื่องนี้ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณาอนุมัติ
ให้มีการลงนามในความตกลงดังกล่าวระหว่างรัฐบาลแห่งประเทศไทยกับรัฐบาลแห่ง
ประเทศสหภาพ ความละเอียดปรากฏตามบันทึกและเอกสารประกอบที่ได้นำมา
พร้อมนี้

คณะรัฐมนตรีได้ประชุมปรึกษาเมื่อวันที่ ๒๐ มกราคม ๒๕๐๔ ลงมติ
เห็นชอบด้วย และอนุมัติความที่กระทรวงพาณิชย์เสนอ
จึงเรียนเป็นอันมา.

ขอแสดงความนับถืออย่างสูง



(นายไพบูลย์ พองนิกร)

รองเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ปฏิบัติราชการแทน
เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

กองนิติกรรม.
โทร. ๔๐๒๒๒๔

๒๕
เอื้อน/พิมพ์



ที่ พณ. 0304/ 5177

กระทรวงพาณิชย์

๒๗ ธันวาคม 2517

เรื่อง การจัดทำความตกลงขอยกเว้นหรือลดภาษีนำเข้าแก่สินค้าที่ผลิตด้วยมือที่ส่งไป
จำหน่ายแก่ออสเตรเลีย

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างความตกลงฯ พร้อมคำแปล 1 ชุด

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศได้แจ้งตามรายงานของสถาน

เอกอัครราชทูต ณ กรุงเวียนนา ตามที่ได้รับแจ้งจากกระทรวงการค้า การพาณิชย์
และอุตสาหกรรมของออสเตรเลีย เกี่ยวกับกฎหมายของสหพันธ์ ซึ่งได้ประกาศใช้
ตั้งแต่วันที่ 14 มีนาคม ค.ศ. 1972 ว่าด้วยการยกเว้นหรือลดอากรขาเข้า แก่สินค้า
ที่ผลิตด้วยมือของประเทศไทยที่กำลังพัฒนา พร้อมกับส่งร่างความตกลงเกี่ยวกับการรับรอง

หนังสือรับรองแหล่งกำเนิดสินค้าไปเพื่อกระทรวงพาณิชย์พิจารณา

กระทรวงพาณิชย์ได้พิจารณาแล้ว ขอเรียนว่า ร่างความตกลงฯ

ดังกล่าว เป็นความตกลงระหว่างประเทศไทยกับประเทศออสเตรเลีย ในอันที่จะส่งเสริม
และสนับสนุนให้มีการส่งสินค้าที่ผลิตด้วยมือ จากประเทศไทยเพื่อส่งไปประเทศออสเตรเลีย
ในทางขว้างขึ้น โดยประเทศออสเตรเลียตกลงจะยกเว้นหรือลดอากรขาเข้าให้
ถ้าสินค้านั้นมีหนังสือรับรองแหล่งกำเนิดสินค้าไปแสดงอย่างถูกต้อง จะเห็นว่า
ประเทศไทยเป็นผู้ที่ได้รับประโยชน์แต่ฝ่ายเดียว โดยไม่มีข้อผูกมัดแก่ประการใด
ทั้งร่างความตกลงฯ และคำแปลที่ส่งมาพร้อมหนังสือนี้

จึงขอเรียนมาเพื่อโปรดเกล้าโปรดกระหม่อมว่า เสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอนุมัติให้
มีการลงนามในความตกลงดังกล่าวระหว่างรัฐบาลทั้งสองได้

ขอประทานเสนอ ฯพณฯ นายกรัฐมนตรี

เพื่อโปรดพิจารณา กระผมเห็นควร

นำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป.

เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

๓๐ ธันวาคม ๒๕๑๗
กรมการค้าต่างประเทศ

โทร. 225836

ขอแสดงความนับถืออย่างสูง

(นายวิจารณ์ นีวตวงศ์)
ปลัดกระทรวงพาณิชย์

๓๐ ธ.ค. ๒๕๑๗

ส่งและปฏิบัติราชการ
แทน นายกรัฐมนตรี

๓๐ ธ.ค. ๒๕๑๗

(Draft)

Agreement

between the Federal Minister of Trade, Commerce
 and Industry and the Federal Minister of Finance
 of the Republic of Austria, on the one hand, and
 the Minister of Commerce of Thailand
 on the other hand, regarding the recognition of
 certificates of origin, and of manual production of
 goods for the purpose of importation into Austria
 duty-free or at reduced rates of duty.

Article 1

The Minister of Commerce of Thailand
 herewith certifies that the following ^{agency is} ~~agencies are~~
 authorized to issue certificates of origin, and of
 manual production of goods for the purpose of
 importation into Austria duty-free or at reduced
 rates of duty:
 Department of Foreign Trade
 Ministry of Commerce.

Article 2

- (1) Subject to the provisions of paragraph (2), the
 form and the substance of certificates of origin, and
 of manual production of goods shall conform to
 the form A used for the purposes of the Generalized
 System of Preferences.

(2) The certificates shall contain the following additional statements:

a) Additional declaration by the exporter

(in box 7 of the said form):

"All the above goods are manually produced products".

b) Certification by the authorized agency

mentioned in Article 1 above (in box 4):

"It is hereby certified, on the basis of verifications carried out, that the goods described in this certificate are manually produced products according to the Agreement between

Thailand
and Austria.

.

Place and date, signature and stamp of
certifying agency"

(3) Manually produced products are understood to mean goods which are produced mainly by hand or by using exclusively hand- or foot-driven machines or tools only. The utilization of machine-made raw materials, in principle, does not exclude manually produced products from benefits accorded by Austrian Law.

Article 3

The Minister of Commerce of Thailand
shall notify each change with regard to the agencies as mentioned in Article 1 to the Federal Minister of Finance of the Republic of Austria.

5

6/8

- 3 -

Article 4

The Department of Foreign Trade, Ministry of Commerce of Thailand shall render administrative assistance to the Austrian authorities, upon their request, in verifying the authenticity and accuracy of certificates.

Article 5

This Agreement shall be concluded for a period of two years. Its validity shall be extended automatically for the period of another year, unless either Contracting Party gives to the other a six months' written notice of its intention to terminate this Agreement.

คำแปล
ร่าง
ความตกลง

ระหว่างรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการค้า การพาณิชย์และอุตสาหกรรม และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังแห่งประเทศไทย ฝ่ายหนึ่ง กับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์แห่งประเทศไทย อีกฝ่ายหนึ่ง เกี่ยวกับการรับรองหนังสือรับรองแหล่งกำเนิดสินค้าของสินค้าประเภทผลิตภัณฑ์ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อการนำเข้าประเทศออสเตรเลียโดยให้ได้รับยกเว้นอากรขาเข้าหรือลดหย่อนอากรขาเข้า

บทที่ 1

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์แห่งประเทศไทย ขอรับรองไว้ ณ ที่นี้ว่า หน่วยงานต่อไปนี้ เป็นหน่วยงานที่ได้รับมอบหมายให้ออกหนังสือรับรองแหล่งกำเนิดสินค้า และเป็นสินค้าที่ผลิตด้วยมือ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อการนำเข้าประเทศออสเตรเลียโดยให้ได้รับยกเว้นอากรขาเข้า หรือลดหย่อน

อากรขาเข้า:

กรมการค้าต่างประเทศ

กระทรวงพาณิชย์

บทที่ 2

(1) ตามเงื่อนไขข้อ 2 แบบและสาระสำคัญของหนังสือรับรองแหล่งกำเนิดสินค้า และเป็นสินค้าที่ผลิตด้วยมือ จะต้องมีความสัมพันธ์และสาระสำคัญอย่างเดียวกันกับหนังสือรับรองแหล่งกำเนิดสินค้านั้น ณ ที่ใช้ในระบบการให้สิทธิพิเศษทางศุลกากรเป็นการทั่วไป

(2) หนังสือรับรองแหล่งกำเนิดสินค้าจะต้องระบุข้อความเพิ่มเติมดังต่อไปนี้

(ก) ผู้ส่งออกจะต้องสำแดงข้อความเพิ่มเติม (ในช่อง 7 ของหนังสือรับรองแหล่งกำเนิดสินค้าแบบ เอ):

"สินค้าดังกล่าวข้างต้นทั้งหมดเป็นสินค้าที่ผลิตด้วยมือ"

(ข) หน่วยงานที่ได้รับมอบหมายให้ออกหนังสือรับรองแหล่งกำเนิดสินค้าดังกล่าวในบทที่ 1 ข้างต้น รับรอง (ในช่อง 4):

"ขอรับรองว่า จากผลของการตรวจสอบ สินค้าที่ปรากฏในหนังสือรับรองแหล่งกำเนิด

สินค้า เป็นสินค้าที่ผลิตด้วยมือ ตามความตกลงระหว่างประเทศไทยและประเทศออสเตรเลีย

ออกให้ ณวันที่.....ลายเซ็นและตราประทับของหน่วยงาน

(3) สินค้าที่ผลิตด้วยมือให้เข้าใจว่าหมายถึงสินค้าซึ่งผลิตด้วยมือเป็นส่วนใหญ่ หรือโดยใช้เครื่องจักรกลหรือเครื่องมือที่ขับเคลื่อนด้วยมือหรือเท้าเท่านั้น สำหรับการใช้วัตถุที่ผลิตด้วยเครื่องจักรในหลักการถือว่าไม่ทำให้สินค้าที่ผลิตสำเร็จรูปด้วยมือ ต้องหมดสิทธิตามบทบัญญัตินี้

บทที่ 3

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์แห่งประเทศไทย จะแจ้งการเปลี่ยนแปลงเกี่ยวกับหน่วยงานที่ไ้รับมอบหมายให้ออกหนังสือรับรองแหล่งกำเนิดสินค้าดังกล่าวในบทที่ ๓ ทุกครั้ง ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง แห่งสาธารณรัฐออสเตรเลียทราบ

บทที่ 4

กรรมการการค้าต่างประเทศ กระทรวงพาณิชย์แห่งประเทศไทย จะให้ความร่วมมือในด้านการบริหารกับเจ้าหน้าที่ของฝ่ายออสเตรเลียเมื่อมีการร้องขอมา ในการพิสูจน์ความจริงและความถูกต้องของหนังสือรับรองแหล่งกำเนิดสินค้า

บทที่ 5

ความตกลงฉบับนี้จะมีผลใช้บังคับเป็นเวลา 2 ปี และให้ขยายเวลาออกไปอีกครั้งละ 1 ปี โดยอัตโนมัติ นอกจากฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งจะแจ้งความประสงค์ที่จะยุติความตกลงฯ นี้ ให้อีกฝ่ายหนึ่งทราบเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าเป็นเวลา 6 เดือน.